

POPRAWIONY (25) *part praet pass pf*

poprawiony (20), **poprawion** (5).

Oba o oraz a jasne.

sg m N poprawiony (4). \diamond *G* poprawioného (1). \diamond *A* poprawiony (3). \diamond *I* poprawionym (1). \diamond *f N* poprawiona (3); \sim (*attrib*) (2); \sim (*praed*) (1). \diamond *G* poprawionéj (2); -éj (1), -(e)j (1). \diamond *n N* (*praed*) poprawioné (2) *WujNT*, *SarnStat*, poprawiono (2) *Diar*, *Mącz*; \sim -é (1), -(e) (1). \diamond *pl N subst* poprawioné (7); -é (2), -e (5).

Składnia dopełnienia sprawcy: poprawiony od kogo (3) *KromRozm II*, *WujNT* (2), *przez kogo, przez co SarnStat* (2).

Sł stp s.v. poprawić, Cn brak, Linde XVI w. (jeden z niżej notowanych przykładów s.v. poprawić).

1. *Zmieniony na lepsze, udoskonalony; emendatus Modrz, Calep, JanStat* (18) : *Emendatus – Poprawiony. Calep* 359a.

a. *O prawie* (12) : *Poprawa Rad Koronnych z posły ziemskimi po oddan[i]u spisku około obrony, w którym to miało być poprawiono Diar 90; TERaz przeto okażę/ iákim obyczáiem Rzeczpóspolita może być dobrze ábo poştánowioná/ ábo popráwioná ModrzBaz 4, 96v; Elucydacyą praw naszych wnowo poprawionym Statucie naszym aby [król] wydał y ten nowo poprawiony Statut by wtwierdził. ActReg 39, 39; [skazujemy] áby štátutów y práwá ładowého forma przez rzezoné łżeść mężów popráwioná ná wiele exemplarzów rozpiáná [...] byłá SarnStat 56, 56, 60, 152, 1180.*

poprawiony czym (1): *o tákichci dekretách Augułtyn S. mowi. Iż pierwsze choć powłzechne y zupełne koncylia poślednimi mogą być popráwione. WujNT 463.*

W przeciwstawieniu: »skażony ... poprawiony« (1): *tákowe przykázanya zakonu štárego około kaźni wyłtępných/ y ine ładowne nye łá kázone od páná Kryftuła/ ále popráwyone. KromRozm II m3.*

b. *O tekście* (5) : *RejPos kt; A nie wierzyli mi X.K niechże łię Chryzostomá y Theofiláktá porádzi: ábo náwet przekłádu Kompluteńkiego/ ktory nie dawno Lowánienfes znowu popráwiony wydáli. CzechEp 267; ielt on [Nowy Testament] od Hieronymá S. z Graeckiego ięzyká popráwiony WujNT przedm 9, przedm 17.*

a. *Zmieniony w erracie* (1) : *Margo proprie dicitur extremitas folii vel pagine unde dicimus in margine adscripsi, Przypifałem ná brzegu kárty, quid castigandum sit, Co ma być popráwiono. Mącz 210a.*

2. *Któremu przywrócono pierwotny dobry stan* (2) : *Item vidzialem tham na thym Siedlisku budowanie ktore zostalo po ognyv Izbę byalą y syenyą y drugą byala zrap poprawiony ZapWar 1550 nr 2664; kościół y mury mieyćskie były popráwione/ y miałto pobudowane CzechRozm 165v.*

3. *Potwierdzony [czym]* (3) :

Wyrażenie: »przysięgą poprawiony« (2): *gránice przerzeczoným łpołobem wczynioné/ y przysięgą powodowá popráwioné [iuramento [...] comprobata JanStat 418]/ Podkomorzy álbo iego wrząd łkaże [...] áby ná wieki były dźierzáné. SarnStat 467, 329.*

W przeni (1) :

Wyrażenie: »krwią poprawiony« (1): *znáiąc po tym nieprzyziáź/ od ktorego łię powinney y krwią popráwioney życzliwości łpodziewał/ w głęboką łię pułtynią vdał. SkarŻyw 50.*

4. *Zlikwidowany, usunięty; correctus Modrz (2)* : niech będą poprawione przeszłego czału omyłki *ModrzBaz* 133.

poprawiony czym (1): *Vitia senectutis diligentia corrigenda sunt*, Niedostátki starości á włomności pilnością máyą być poprawione. *Mącz* 350b.

Synonimy: 1. *polepszony*; 2. *odnowiony, przywrocony*; 3. *potwierdzony*.

Cf **NIEPOPRAWIONY, POPRAWIĆ**

DDJ